



PARE-SOLEIL ENROULEUR SELF WINDING SUN VISOR

Réf. 083980

Importé par / Imported by :
SIEP - Parc Innovation Bretagne Sud -
Immeuble Irus - CP 154 - 56038
Vannes Cedex - FRANCE
tél. : 33 (0)2 97 68 47 47
siep@siep-france.com

EMB : NOT 083980-I-03/03

F — PARE-SOLEIL ENROULEUR

Conforme aux exigences de sécurité

MISE EN PLACE

Important : la mise en place doit être effectuée par un adulte.

Conseils : _____

Pour optimiser la tenue des ventouses, avant la mise en place, nettoyez votre vitre avec un produit dégraissant.
Sur certaines surfaces, il est parfois nécessaire d'humecter légèrement les ventouses pour en augmenter l'adhérence.
Pour décoller les ventouses tirez toujours sur les petites languettes situées sur le dessus de celles-ci.
Pour enrouler votre pare soleil, décollez la ventouse (C3) et, en tenant celle-ci d'une main, appuyez sur le bouton poussoir (A).

1- Sur vitre latérale mobile :

a) Fixation par les crochets : (Si la largeur de votre vitre le permet)

- Entrouvrez votre vitre,
- Accrochez le haut de votre pare-soleil enrouleur à la vitre à l'aide des 2 crochets (B).
- Refermez votre vitre,
- Déroulez et collez à la vitre la ventouse (C3).

b) Fixation par les ventouses :

- Retirez les deux crochets (B), (à conserver pour un usage ultérieur)
- Fixez votre pare-soleil enrouleur à la vitre à l'aide des 2 ventouses (C1,C2),
- Déroulez et collez à la vitre la ventouse (C3).

2- Sur vitre fixe :

b) Fixation par les ventouses :

- Retirez les deux crochets (B), (à conserver pour un usage ultérieur)
 - Fixez votre pare-soleil enrouleur à la vitre à l'aide des 2 ventouses (C1,C2),
 - Déroulez et collez à la vitre la ventouse (C3).
- Pour une plus large protection sur la vitre arrière, placez 2 pare-soleil enrouleur côte à côte.

• Ces informations sont importantes, elles sont à conserver pour utilisation ultérieure.

GB — SELF WINDING SUN VISOR

INSTALLATION

Important : only adults must perform installation.

Hints : _____

To optimise the vacuum cups' hold, first clean your window with a grease-removing product before installation.
You may need to slightly moisten the vacuum cups for some surfaces so as to increase adherence.
To release the vacuum cups, always pull on the small tabs located on their tops.
To wind up your sun visor, release the vacuum cup (C3) and hold it in one hand while you press the pushbutton (A).

1- On mobile side window :

a) Hook attachment : (if your window is wide enough)

- Open the window slightly,
- Hook on your winding sun visor using the 2 hooks (B).
- Close the window again,
- Unwind and stick the vacuum cup (C3) to the window.

b) Attachment using vacuum cups :

- Remove the two hooks (B) (to be kept for later use)
- Secure your winding sun visor to the window using the 2 vacuum cups (C1 and C2),
- Unwind and stick the vacuum cup (C3) to the window.

2- On fixed window :

b) Attachment using vacuum cups :

- Remove the two hooks (B) (to be kept for later use)
- Secure your winding sun visor to the window using the 2 vacuum cups (C1 and C2),
- Unwind and stick the vacuum cup (C3) to the window.

For greater protection of your rear view window, place 2 winding sun visors side by side.

• This information is important. Please keep it for future use.

SP — PARASOL ENROLLADOR

INSTALACIÓN

Importante : la instalación debe efectuarla un adulto.

Consejos : _____

Para optimizar la fijación de las ventosas, antes de la instalación, limpie su cristal con un producto desengrasante.
Sobre algunas superficies, es a veces necesario humidificar ligeramente las ventosas para aumentar su adherencia.
Para despegar las ventosas, tire siempre de las pequeñas lengüetas situadas sobre las partes superiores.
Para enrollar su persiana, despegue la ventosa (C3), cogiéndola con una mano, pulse el pulsador (A).

1- Sobre cristal lateral móvil :

a) Fijación mediante los ganchos : (Si la anchura de su cristal lo permite)

- Entreatra su cristal,
- Enganche la parte superior de su persiana enrolladora al cristal mediante 2 ganchos (B).
- Cierre su cristal,
- Desenrolle y pegue la ventosa (C3).

b) Fijación mediante las ventosas :

- Retire los dos ganchos (B), (conservar para un uso ulterior)
- Fije su persiana enrolladora al cristal mediante 2 ventosas (C1,C2),
- Desenrolle y pegue al cristal la ventosa (C3).

2- Sobre cristal fijo :

b) Fijación mediante las ventosas :

- Retire los dos ganchos (B), (conservar para un uso ulterior)
- Fije su persiana enrolladora al cristal mediante 2 ventosas (C1,C2),
- Desenrolle y pegue al cristal la ventosa (C3).

Para una mayor protección sobre el cristal trasero, coloque 2 persianas enrolladoras una a lado de la otra.

• Estas informaciones son importantes. Se deben conservar para un uso posterior.

D — AUFROLLBARE AUTO-SONNENBLLENDE

ANBRINGUNG

Wichtig : die Anbringung muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.

Ratschläge : _____

Zum besseren Halten der Saugnäpfe die Scheibe vor der Anbringung mit einem Entfettungsprodukt reinigen.
Zur Steigerung der Haftfähigkeit müssen auf bestimmten Flächen die Saugnäpfe bisweilen leicht befeuchtet werden.
Zum Ablösen der Saugnäpfe immer an den kleinen Laschen oben an ihnen ziehen.
Zum Aufrollen Ihrer Sonnenblende den Saugnapf (C3) lösen, ihn mit einer Hand halten und dabei den Druckknopf (A) betätigen.

1- An beweglichem Seitenfenster :

b) Befestigung durch die Haken : (Falls die Breite des Fensters dies ermöglicht)

- Ihr Fenster halb öffnen,
- Das Oberteil Ihrer Sonnenblenden-Aufrollvorrichtung am Fenster mit den beiden Haken (B) anhängen.
- Ihr Fenster wieder schließen,
- Entrollen und an das Fenster den Saugnapf (C3) kleben.

b) Befestigung durch die Saugnäpfe :

- Die beiden Haken (B) entfernen, (für eine nachfolgende Benutzung aufbewahren)
- Ihre Sonnenblenden-Aufrollvorrichtung am Fenster mit den beiden Saugnäpfen (C1,C2) befestigen,
- Entrollen und an das Fenster den Saugnapf (C3) kleben.

2- An festem Fenster :

b) Befestigung durch die Saugnäpfe :

- Die beiden Haken (B) entfernen, (für eine nachfolgende Benutzung aufbewahren)
 - Ihre Sonnenblenden-Aufrollvorrichtung am Fenster mit den beiden Saugnäpfen (C1,C2) befestigen,
 - Entrollen und an das Fenster den Saugnapf (C3) kleben.
- Für einen größeren Schutz am Rückfenster 2 Sonnenblenden-Aufrollvorrichtungen nebeneinander anbringen.

• Dies sind wichtige Informationen - sie unbedingt für eine spätere Benutzung aufbewahren.